

North Wales: Entry Level

Unit 9: Family and possessions / Scene 3: Family Talk

Taid gets chatting in the park

MRS EVANS: Helo. Tad Siân dach chi?
Hello. Are you Siân's father?

TAID: Ia. Pwy dach chi?
Yes. Who are you?

MRS EVANS: Mrs Evans dw i. Dw i'n mynd i salon Siân.
I'm Mrs Evans. I go to Siân's salon.

TAID: A! Braf iawn eich cyfarfod chi.
Ah! Very nice meeting you.

MRS EVANS: Ga'i eistedd yma?
May I sit here?

TAID: Cewch, wrth gwrs.
Yes, of course.

MRS EVANS: Dach chi ddim yn rhedeg heddiw?
You're not running today?

TAID: Be'?
What?

MRS EVANS: Rhedeg. Dach chi ddim yn rhedeg heddiw?
Running. You're not running today?

TAID: A, rhedeg. Dim heddiw. Dw i'n chwarae efo'r wyrion.
Ah, running. Not today. I'm playing with the grandchildren.

MRS EVANS: Wyrion?
Grandchildren?

TAID: Ia, yr wyrion. Mae gen i ddau.
Yes, the grandchildren. I have two.

MRS EVANS: O ia, Ben a Nicola.
Oh, yes. Ben and Nicola.

TAID: Ia, Ben a Nicola. Oes gynnoch chi wyrion?
Yes. Ben and Nicola. Do you have grandchildren?

MRS EVANS: Wyrion? Nac oes wir. Does gen i ddim wyrion, ond mae gen i dri o blant.
Grandchildren? Certainly not. I haven't any grandchildren, but I do have three children.

Mae gen i ddau fab. Dyma Bryn.
I have two sons. This is Bryn.

... A dyma Dewi.
... And this is Dewi.

... Ac mae gen i un ferch. Dyma Gwen.
... And I have one daughter. This is Gwen.

TAID: Mae gen i un ferch hefyd.
I have one daughter as well.

MRS EVANS: Siân.
Siân.

TAID: Ia, Siân.
Yes, Siân.

MRS EVANS: Oes gynnoch chi fab?
Do you have a son?

TAID: Nac oes. Mae un ferch yn ddigon!
No. One daughter is enough!